



BEKANNTMACHUNG

des Bürgermeisters vom 12.05.2026

in Durchführung des Beschlusses des Gemeindeausschusses
Nr. 175 vom 12.05.2026

Erstellung einer Rangordnung nach Titeln und einer mündlichen Prüfung für die **befristete Beauftragung** als

AVVISO

del sindaco del 12.05.2026

in esecuzione della delibera della giunta comunale
n. 175 del 12.05.2026

Graduatoria per titoli ed esame orale per un **incarico a tempo determinato** in qualità di

VERWALTUNGSASSISTENT/IN

VI. Funktionsebene
Berufsbild 43
Voll- oder Teilzeit

der deutschen Sprachgruppe vorbehalten

Voraussetzungen:

- Reifezeugnis oder gleichwertiger Ausbildungsnachweis
- Zweisprachigkeitsnachweis „B2“ (ehemaliges Niveau B)

ASSISTENTE AMMINISTRATIVO/A

VI. Qualifica funzionale
profilo professionale 43
tempo pieno o parziale

riservato al gruppo linguistico tedesco

Requisiti:

- Diploma di maturità o equivalente
- Possesso dell'attestato di bilinguismo "B2" (ex livello B)

Die Ansuchen müssen auf stempelfreiem Papier gemäß dem Vordruck, der im Personalamt erhältlich ist, abgefasst sein und vollständig bis **Freitag, den 29.05.2026 - 12:00 Uhr** eingereicht werden. Als termingerecht eingereicht gelten einzig jene Gesuche, welche zum vorgenannten Zeitpunkt im Protokollamt eingelangt sind, unabhängig vom Absendedatum laut Poststempel.

Das Gesuch, das wegen Fehlleitungen der Post, durch Verschulden Dritter oder aus Gründen höherer Gewalt oder des Zufalls nach Ablauf der festgesetzten Frist eintrifft, wird nicht berücksichtigt, und der Bewerber wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Erfolgt die Abgabe der Gesuche mittels PEC (zertifizierte E-Mail) muss ausschließlich folgende Adresse verwendet werden:

gsies.valledicasies@legalmail.it

Dem Ansuchen ist die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder die Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 18 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung, die nicht älter als 6 Monate sein darf - in einem verschlossenen Umschlag - beizulegen, ausgestellt beim Landesgericht Bozen, Gerichtsplatz Nr. 1 in Bozen (weitere Informationen: www.tribunale.bolzano.it).

Le domande dovranno essere redatte in carta libera ed in conformità al facsimile messo a disposizione presso l'ufficio personale del comune e dovranno essere consegnate complete della relativa documentazione entro **venerdì, il 29.05.2026 - ore 12:00**. Verranno considerate come consegnate in tempo utile soltanto le domande prevenute all'Ufficio indipendentemente dalla data di spedizione risultante dal timbro postale.

La domanda pervenuta fuori termine, per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o a forza maggiore non è presa in considerazione ed il/la candidato/a è escluso/a dal concorso.

Per un'eventuale presentazione della domanda di ammissione tramite PEC (Posta Elettronica Certificata) deve essere usato esclusivamente il seguente indirizzo:

gsies.valledicasies@legalmail.it

Alla domanda è da allegare il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici previsto dall'art. 18 del decreto del presidente della Repubblica 26.07.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni con data di emissione non anteriore a sei mesi - in busta chiusa - emesso presso il Tribunale di Bolzano, Piazza Tribunale 1 a Bolzano (ulteriori informazioni: www.tribunale.bolzano.it).

GEMEINDE GSIES

AUTONOME PROVINZ BOZEN

St. Martin 10b
39030 Gsies (BZ)
MwSt.-Nr.: 01235170212
Steuer-Nr.: 81006360218



COMUNE VALLE DI CASIES

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

San Martino 10b
39030 Valle di Casies (BZ)
Part.IVA: 01235170212
Cod.fisc.: 81006360218

Das Kolloquium findet im Büro der Gemeindesekretärin am **Dienstag, den 09.06.2026 ab 14.00 Uhr** in alphabetischer Reihenfolge, zu Fragen der Allgemeinbildung und zu nachfolgendem Prüfungsprogramm statt.

Prüfungsprogramm:

- Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG vom 03. Mai 2018, Nr. 2): Art. 1-17, Art. 42-66, Art. 181-196.

Mit der Teilnahme am Wettbewerb erklärt sich jede/r Bewerber/in ausdrücklich damit einverstanden, dass seine/ihre persönlichen Daten von der Verwaltung verwendet und von anderen Bewerber/innen eingesehen werden können.

Nähere Informationen erteilt das Personalamt der Gemeinde, Tel. 0474 978783.

Gsies, am *es gilt das Datum der digitalen Unterschrift*

Il colloquio si svolgerà presso l'ufficio del segretario comunale nella giornata di **martedì, 09.06.2026** a partire dalle **ore 14.00**, in ordine alfabetico su domande di cultura generale ed in riferimento al sottoelencato programma.

Programma degli esami:

- Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige (LG 3 maggio 2018, n. 2): art. 1-17, art. 42-66, art. 181-196.

La partecipazione al concorso comporta l'assenso esplicito del/la candidato/a all'uso dei dati personali da parte dell'Amministrazione e alla presa in visione degli stessi da parte di altri/e candidati/e.

Per ulteriori informazioni rivolgersi all'Ufficio personale, Tel. 0474 978783.

Valle di Casies, il *vale la data della firma digitale*

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

Paul Schwingshackl

digital signiertes Dokument

